



## 大家关注

1. 9/10日是注册瑞华学校学生缴纳学费的最后一天。晚于10日将会收取10%的迟误款。
2. 如果已经注册并且缴纳学费的家长需要退课，请务必于10日前处理，学校会全额退款。
3. 学校从10日起将不再签发听课证。所有老师会在9/10及11日这天根据最后的注册名单查核上课的学生。如果有学生尚未正式注册，老师会签发一张黄色的单子由学生带回给家长。9/17日起未注册的学生将不再被允许留在课堂上。这样做是为了保持授课质量和维护课堂秩序。
4. 9/12日是中国传统节日中秋节。为方便家长购买，瑞华会继续以优惠价格出售月饼，欢迎惠顾。

## 中文电影：

瑞华中文学校朱亚玲老师在暑假里陆续收集了一些新的中文电影和电视剧，例如：“智者无敌”，“婆婆来了”，“风语”，“秘杀名单”，“金婚风雨情”，“野鸭子”，“白狼”等等。如果您有兴趣，请联系朱老师。

## 瑞华被国侨办批准为华文教育示范学校



9/2日瑞华学校董事长展望向董事会和校委公布了好消息：瑞华通过侨办的考核成为华文教育示范学校，在美国和瑞华一起荣选此殊荣的还有另外三所中文学校。

华文教育示范学校是国侨办在海外汉语教学机构中选择具有相当办学水平，办学规模和办学影响的学校，进一步支柱和扶持，增加其作为示范学校的榜样作用，以此

带动当地其他华校的办学水平，进一步促进所在国家和地区的华文教育发展。

成为示范学校，这意味着瑞华将获得中国政府的支持，在教材编写和提供，教师培养和培训以及华裔学生活动与交流中获得更专业的帮助与信息。同时瑞华还有机会通过国侨办与国内华文教育基地院校建立合作帮扶关系，进一步切实提高瑞华学校的水平。

在过去的19年里，瑞华从一个由几十个华人家庭合作方式成立的小团体到今天拥有上千学生正规教师队伍的学校，是多年来学生家长，志

愿者，老师，校委和董事们共同努力的结果。瑞华的成长和取得的成绩大家多年来有目共睹。

今后，瑞华会更有信心，稳定扎实的办校，让瑞华不仅成为美国中西部华文教育的榜样，而且在美国多民族多元的文化中，绽放出光彩。

## 中秋节

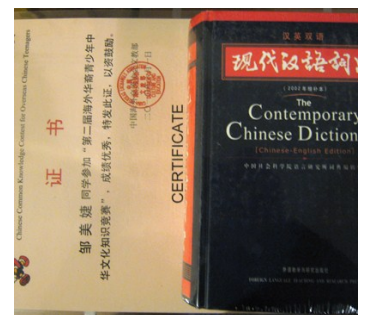
中秋节有很多名字，您知道多少？中秋节和季节有关，又称仲秋，秋节，八月节，八月会。中秋节和月亮有关，又称月夕，追月节，玩月节。中秋节还叫女儿节，团圆节，是中国各民族中都遵从的节日。

## 海外华裔青少年中华文化知识竞赛

国务院侨办再次发起海外华裔青少年中华文化知识竞赛(第三届),瑞华中文学校已成为考点,学校鼓励学生参加,学校要求七,八,九年级,A P班学生全体参赛。参赛是免费的,参加者可以免费获得一本《新华字典》,考试通过者将获得证书,优秀奖获得者将获得免费的《现代汉语词典》,并将有机会参加公费的2012年夏季10

~12天的中国夏令营。学校过去几年间组织过这项竞赛,广受欢迎,也积累了经验。去年瑞华有超过50个学生参加这项竞赛,其中近1/3学生获得优秀奖。竞赛内容主要以中国历史,传统文化,科技和当代中国发展为主题,复习从现在开始准备,考试时间定为10月下旬至11月上旬之间。考试有关的详细信息,包括400道预习

题,考题样式等,请见网站 [www.CSAUS.org](http://www.CSAUS.org) 2011年“文化知识竞赛”条目。高年级老师已经准备好资料,帮助学生积极备赛。



开学伊始，我诚请各位任教老师发表和收集他们和他们的学生在暑假里的见闻及感想。上一期，我们发表了部分老师和校委的心得和随笔，从这一期起，我们将陆续刊登同学们的短文，介绍他们在暑假里经历的趣事以飨读者，并籍此鼓励他们学习中文的乐趣。

—编者

## 去华盛顿动物园

Z7C 杨梦玥

推荐老师：傅晓芬

2011年的暑假，我们利用假期去了很多地方玩儿，我很开心！其中最让我高兴的是去了华盛顿动物园。

妈妈说我们会看见熊猫，我很爱熊猫。我们开车大约用了12个小时，终于到了华盛顿动物园。我走到动物园门口，妈妈给我拍了照片。然后我们

直接朝熊猫馆走去。

当我看到熊猫甜甜时，它一直在吃竹子。我又从另外一个角度看熊猫，爸爸照了很多熊猫的照片，他也给我拍了一些。他照完的时候，熊猫就走了，回到它的房子去了。我真想多看一会儿熊猫，可是我们也得看别的动物。



接着，我们就看大象了，然后又去了鸟房。鸟房有很多鸟。我真的爱看鸟，很好看。我们看了很多鸟，有红

的、黑的，有大的、小的，我最爱看的就是鸚鵡。妈妈也照了很多照片，看完了之后，就出了鸟房。

我们还看到了很多别的鸟，像火鸟。火鸟睡觉的时候，它们会站着睡，并且会抬着一只腿，可有意思了！我们也看了很多鱼。

以后有机会，我真想再去动物园。



孩子们的暑假生活丰富多彩。有的回中国探亲旅游，有的去世界其它地方观光游览，有的去沙滩或国家公园度假，还有的去参加不同形式的暑期夏令营等。

怎样引导他们把所见、所闻、所感写出来呢？通过多年来的国内外中文教学实践，我的体会是：先从练习说话入手。根据所要教学的主题内容，设计问题，引导和启发学生们按照老师的教学思路，有条理地去说话。反复练习后，再让他们把所说的写下来。写初稿时，不会的字可写拼音，个别的词也可用英文。修改时再借助字、

词典查出所有不会写的汉字。

下面推荐几篇学生的作文，与大家共欣赏。

—推荐老师：程咏梅



## 我的暑假

Z4E 郑诺非

今年暑假我去了中国浙江。

在浙江一个多月的时间里，我爬了很多山，各种各样的山。

有的山，山顶上有庙，庙里还有和尚。很多人来烧香拜佛，非常热闹！

还有的山，山上很清静，只能听见鸟的叫声。阵阵的风吹来，感觉很舒服。不同的山上长着不一样的果树和野花。在山脚下的一个桃园里，我们还摘了很多桃子。味道好极了！

我以前也爬过很多山，但那些山都是天然的山，它们和眼前这些经过人工改造的山很不一样。

今年暑假的中国之行，使我打开眼界！

## 我的暑假

Z4E 陈睿诚

今年暑假，我们全家坐飞机从芝加哥飞回到北京。

我们从北京乘汽车来到廊坊市的“爱之家孤儿院”。在那里，我们住了十天，帮助照顾残疾孤儿。我和两个孤儿还成了好朋友。

接下来，我们去了山东的济南和曲阜。曲阜是中国著名教育家孔子的故乡，我们参观了孔林和孔庙；还爬了泰山和崂山；回了天津老家，到了海河边；最后，我们又回到北京。

在北京，我们游览了风景如画的颐和园。一家人坐着脚踏船，荡漾在昆明湖上，可有意思了。爸爸还带着我和妹妹爬了长城。虽然这是我第三次游览长城，但以后还想去。

我的暑假过得很有意义。





杨德成是我的小学班主任，从一年级到六年级。从小学到大学，经历了很多性格迥异风采各呈的老师，杨德成老师是印象最深刻的一位。

我的小学是子弟小学，隶属父亲所在的工作系统，绝大部分的职工和家属都是外地分配或迁往来的，说普通话。杨德成老师是当地人，平日里她总是讲当地方言，包括对她的两个孩子；但上课的时候她一定会讲普通话。学校里上课说方言的老师也有，有的老师普通话会有口音，顽皮的孩子背后会偷偷的模仿。但是杨老师的普通话里却听不到一点口音。长大之后我总是会想她不知道下了多少功夫学得一口漂亮的普通话，但以她的性格，这样做并不奇怪。

首先是她的名字，象一个男人的名字。周围的女老师，名字里多有英，芳，兰，珍等很柔美的字，而杨老师的名字则肃穆的如同鲁迅的文章。每每看到墙报上一列老师的名单，就好像欣赏姹紫妍红的花园里撞上了一棵冷峻的铁树。

其实杨老师笑起来非常动人。她是一个美丽的女人，尽管她自己好像从没有意识到这一点。80年代初的女老师，已经会含蓄的在服饰上下点小功夫，例如衣领绣一圈细细的蕾丝，或是收腰显得婀娜苗条，但是杨老师却从没有这些娇俏的细节，她的衣服买来什么样就穿什么样，套在她清瘦的身体上总是肥大。她的笑容美丽，是因为她有一对深深的笑靥，但这一对笑靥里，在我的记忆里曾经盛满了泪水。

那是在二年级，她的语文课迟了很久。小孩子们从没有经历过她迟到，有些不知所措。等最后出现时，她的眼睛

里明显是哭过的痕迹，没有像往常在进教室之前严厉地扫视一遍所有的学生，她紧紧地抿着嘴，两个笑靥因此深深地挤露出来，连同她的下颌骨定义出一道自控和坚定的弧线。这个景象在我记忆里从此留下了深刻的痕迹，让我知道笑靥并非仅仅与女人的甜美连在一起。等

## 怀念我的老师杨德成

9/10日是中国的教师节。1985年，中国立定每一年的这一天作为老师的节日，以感谢老师在我们的人生路途中对我们的引领和启蒙。

我到小学高年级之后，才从其他同学母亲的交谈中隐约得知杨老师的丈夫在文革中曾经风云一时，但在文革结束后就锒铛入狱。杨老师独自带着两个幼小的儿子度过了漫长的岁月。很多女人面临人生类似的起伏，或者会另择其路，或者会自怜自弃，杨老师选择了象一棵铁树，把根扎得更深，把枝叶长得更严实犀利。后来常常想，中国人的名字很有意思，冥冥之中似乎总是若隐若现的预示他的人生。

老师都会心不由己的偏爱出色的弟子。就在那个年代的中国更不奇怪，一个小学老师平淡的职业注定了一生也不会有什么传奇，但倘若能有几个拿得出手的学生添彩，算是人生一大快慰。我常常记得隔壁班几个老师一见到自己的得意门生，总是喜笑颜开，会在孩子们的头上爱意的抚摸一下。然而这样的景象却从没有出现在杨老师身上。甚至当她和家长交谈时，也不会装装样子假装和颜悦色，以示自己的和蔼。三年级时，杨老师让我当了班长。班长一个职责就是要负责监督小组长背诵课文。这对于那时的我，比起放学之后去草地捉蜻蜓和小溪里抓鱼实在是乏善可陈的差

事。果不其然，没有几次我就忘记了，被小组长们告到杨老师那里。杨老师转头就毫不犹豫地撤掉我的小班长职位，改任学习委员。四年级之后，学生们开始学习写说明文，我开始不得其意，为了凑字数，常常天马行空的东拉西扯。于是我的作文评语时常被杨老师横批：不知所云。虽然那时年幼，尚不会觉得有伤自尊心，但是比起数学老师对我毫不掩饰的宠爱，杨老师从没让我觉得亲近。等到上了中学，班上聪明的孩子多了很多，看到老师会招呼这些同学坐在前排，课外会得到额外的辅导，方才体会到，作为一个老师，能秉公持平对学生有多重要。

后来上了大学，偶尔会去探望我的数学老师，但是从没有想过去探望杨老师。倒是有一次她来找我，要高考的书，因为她的儿子马上要考大学了。言谈中她告诉我是那一届出来的学生中考得最好的一个，颇为欣慰。我暗暗体会到她原来是介意和关切的，也希望我去探望她的。并非不喜欢她，对杨老师，我始终心怀一种畏惧和尊敬，她和她那个年龄在那个时代的女人相比，坚毅，直接，透明。

到了美国之后，有一次母亲在电话上告诉我杨老师自杀了，因为她是法轮功修炼者，当地公安机关拒绝了她的儿子出国护照申请。诧异和难过了很久之后，我对她选择这样结束生命的方式也释然了。作为母亲，没有什么比自己耽搁了孩子的前程更为生命中不可承受之重，固执的性格让她这一次无法跨越内心的自责和委屈。虽然我推崇女人更适合选择柔软的力量行走于世，尽管我相信人的韧性比硬度更体现生活的智慧和艺术，但她身上那种不屈不挠的倔强让我心折，勇气从此成为我最钦佩的人生品质。 ■

**校区/前台值班表**

Kennedy	9/10/2011	9/17/2011
校委	都中秋, 金忠民	汤学青, 金忠民
复印/打铃 (上午)	唐莉, 王祖宁	唐莉, 陆艺
交通管制 (下午)	赵永忠	刘善银
前台 (下午)	奚文婷	席密
打铃 (下午)	胡晓蕾	胡晓蕾
复印 (下午)	章佼	杨中进
Still	9/11/2011	9/11/2011
复印	卢美娴	王卫华
前台/打铃	陈敏	雷著雨

登广告, 办讲座, 请联系

[vplogistics@raychineseschool.org](mailto:vplogistics@raychineseschool.org)

登陆[www.raychineseschool.org/Ads.aspx](http://www.raychineseschool.org/Ads.aspx)查看费用。

**招聘**

瑞华中文学学校欲招纳数学, 英文及围棋入门老师各一名, 有兴趣者  
请与学校联系: [630-961-9428](tel:630-961-9428) [hr@raychineseschool.org](mailto:hr@raychineseschool.org)

**大提琴教师** 专业学位的大提琴教师 (Private Tutor), 拥有25年教学和表演经验。学生年龄从四岁到成人。以前的学生获得过All State Orchestra 乐队首席和副首席。住址: Naperville/ Bolingbrook. 如果你有兴趣, 请联系Cincy at 630-235-4130 or Email:Cincyyou@gmail.com.

**钢琴老师** 西北大学钢琴博士何珏老师在Naperville开始接受新学生报名。教学经验丰富, 对美国钢琴教材相当熟悉, 有新颖的教学理念, 并且能给学生准备考级及比赛。有意的家长请致电 847-8090196, 或电邮juehe1225@gmail.com

**金凤凰旅游** Phoenix Travel Chicago 靳玲子 (Linda Jin)

Business: (630)-985-4434 Cell: (630)-697-0632

Email: jin\_lz@yahoo.com

Address: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561

**秋季特价机票: (8/24至12/8) 芝加哥—上海 AA \$884**

**芝加哥—北京 AA \$943**

最新推出: 超值特价团, 住五星级酒店

A. 上海—苏州—无锡—南京—杭州 8天 \$49(吃、住、行全包)

B. 北京—承德—天津 9天团 \$99(吃、住、行全包)

\* 代理各大航空公司特价机票 - 十年经验, 顾客至上

中国往返, 欧洲各地, 东南亚, 美国境内

\* 精办中国签证-可靠准时, 价格公道 -

当天特急, 1-2天加急, 1年或2年多次入境签证

\* 中国旅游系列团 - 热情专业 品质保障

\* 美国境内超值旅游团: 美东, 美西 (买二送一), 夏威夷, 佛罗里达等。

**家长值班表**

**Kennedy 上午**

Room	9/10/2011	9/17/2011	Room	9/10/2011	9/17/2011
117	周一鸣	程航飞	134	Binkowski, Andrew	Chang, Hang
128	谢碧峰	Huang, Iris	142	Cai, Cindy	宫秀梅
129	Xu, Kevin	LaVal, Sue	143	Huang, Yihui	张玉红
130	唐春雨	Young, Joy	144	Li, Juan	Lin, Sabina
132	吴少芹	吴少芹	142A	schmid, sally	Harmon, James
133	沈中	Luckett, Valerie	135		Cai, Zhonghou

**Kennedy 下午**

Room	9/10/2011	9/17/2011	Room	9/10/2011	9/17/2011
101	沈韧娴	Wang, Hanying	130	Zhao, Yongsen	Zhao, Ivy
102	Lu, Wenjun	Shi, Yong	131	Li, Anne	Aldana, Hortensia
103	平慧灿	Zhu, Wendy	132	梁梅	Jasin, Monica
104	Cao, Bangji	Lei, Zhengming	133	李效农	张芳
105	Vercos, Fenghong	Yu, John	134	邢华	Huang, DanMei
106	杨朔	杨朔	135	Cai, Xiaoyuan	Zhang, Li
107	Ge, Ling	廖静石	141	林凤英	Zhang, Ying
108	毛文蕾	Yang, Mei	142	王凤怡	Xu, Ning
114	邱向明	Liu, Xianzhong	143	徐倩	徐敏
115	Chen, Amy	Xue, Zhaohui	144	Shi, Ashley	Barajas, Keli
116	张胜忠	张弭	147	Zhang, Rongrong	Tran, Amy
117	Jiang, Meifang	苗颖	142A	Nellessen, Mary	Luangdilok, Carmela
118	杨一	Tong, Nicole	140C	Yang, Bing	Fu, Thomas
128	Zhou, Lilian	Liu, Jiahong	North HW	吴华威	王欣
129	王敏	Tang, Ruoying			

**Still 分校**

Room	9/11/2011	9/18/2011	Room	9/11/2011	9/18/2011
B11	Rao, Santosh	Vemu, Sheela	C21	Chen, Yanmei	高岩
B12	杨栋	朱宁	C22	Tunggal, Yenny	He, Allen
B13	张建安	储丹雅	D26	杨文革	钱卫
B14	李克淮	Zhang, Yuanzhi	D27	Yang, Anna	李红卫
B15	Shen, Yanping	王振永	D28	田守瑞	孟畅
C17	Chen, Wei	Frey, Ying	D29	Zhang, qingxiang	Liu, Dajin
C18	Sharma, Visanathan	Liang, Tiffany	D30	Song, Dejun	朱文明
C19	Jiang Hui	Vogel, Cindy	DH	奚建	Meng, Qingjun
C20	Janwadker, Radhika	孙汉谋	E37	Pothu, Raja	许世富

